

Erasmus+
Zmluva o poskytnutí finančnej podpory

Sektor: Odborné vzdelávanie a príprava

Organizácia: Stredná odborná škola strojnícka, Ul. pplk. Pľjušťa 29, Skalica

Adresa: Stredná odborná škola strojnícka, Ul. pplk. Pľjušťa 29, 909 01 Skalica

Číslo projektu: **2021-I-SK01-KA121-VET-000007598**

Typ aktivity

Pozorovanie pri práci

Výučbové pobyty alebo pobyty v rámci odbornej prípravy

Kurzy a odborná príprava

Účasť na súťažiach v zručnostiach

Krátkodobá vzdelávacia mobilita žiakov

Dlhodobá vzdelávacia mobilita žiakov (ErasmusPro)

Prizvaní experti

Prípravné návštevy

ďalej len „organizácia“, ktorú na účely podpisu zmluvy zastupuje Mgr. Katarína Zelenková, riaditeľka školy na jednej strane, a

PhDr. Patrik Tomša

Dátum narodenia:

Adresa: Popudinské Močidl'any č.285 PSČ:90861

Telefón:

E-mail: pa3ktomsa@gmail.com

Bankový účet, na ktorý bude poukázaná finančná podpora: _____ Držiteľ bankového účtu: PhDr. Patrik Tomša Názov banky: ČSOB BIC/SWIFT číslo: CEKOSK BX Účet/IBAN číslo: _____
--

ďalej len „účastník“ na strane druhej, sa dohodli na osobitných podmienkach a prílohách, ktoré tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.

Príloha I Dohoda o mobilite – job shadowing

Príloha II Všeobecné podmienky

Podmienky stanovené v osobitných podmienkach majú prioritu pred podmienkami stanovenými v prílohách.

OSOBITNÉ PODMIENKY

ČLÁNOK I – PREDMET ZMLUVY

- 1.1 Organizácia poskytne účastníkovi finančnú podporu na realizáciu mobilitynej aktivity v rámci programu Erasmus+.
- 1.2 Účastník súhlasí s podporou stanovenou v článku 3 a zaväzuje sa realizovať mobilitu v súlade s opisom uvedeným v Prílohe I.
- 1.3 Akékoľvek dodatky k tejto zmluve musia byť vyžiadané a odsúhlasené oboma stranami prostredníctvom oficiálneho oznámenia listom alebo e-mailom.

ČLÁNOK 2 – PLATNOSŤ ZMLUVY A TRVANIE MOBILITY

- 2.1 Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu poslednou z oboch zmluvných strán.
- 2.2 Mobilita musí začať najskôr dňa 13. 6. 2022 a skončiť najneskôr dňa 17. 6. 2022. Začiatok mobility je deň, kedy musí byť účastník prvýkrát prítomný v prijímajúcej organizácii a koniec mobility je deň, kedy musí byť účastník poslednýkrát prítomný v prijímajúcej organizácii.
K trvaniu mobility sa pridávajú 2 dni na cestu a započítavajú sa do konečnej výšky individuálnej podpory.
- 2.3 Celkové trvanie obdobia mobility nesmie prekročiť 7 dní. Žiadosť o predĺženie obdobia pobytu musí byť predložená v rámci limitu stanoveného v článku 2.3. Ak organizácia predĺženie schváli, musí byť vystavený dodatok k zmluve.

ČLÁNOK 3 – FINANČNÁ PODPORA

- 3.1 Výška finančnej podpory sa vypočíta na základe finančných pravidiel stanovených v Sprievodcovi programom Erasmus+.
- 3.2 Účastníkovi je pridelená finančná podpora z prostriedkov EÚ Erasmus+ na 7 dní mobility
- 3.3 Celková výška finančnej podpory je 945,- EUR.
- 3.4 Organizácia zabezpečí účastníkovi požadovanú podporu formou úhrady čiastky 945,- EUR.
- 3.5 Preplatenie nákladov, ktoré vznikli v súvislosti s potrebou inkluzie musí byť založené na podporných dokumentoch predložených účastníkom.
- 3.6 Finančná podpora nesmie byť použitá na pokrytie nákladov aktivít už financovaných zo zdrojov Európskej únie.
- 3.7 Bez toho, aby boli dotknuté ustanovenia odseku 3.6, finančná podpora je zlučiteľná s akýmkoľvek iným zdrojom financovania, vrátane príjmu, ktoré účastník získa prácou mimo svojho štúdia/stáže, pokiaľ vykonáva činnosti uvedené v Prílohe I.
- 3.8 Finančnú podporu alebo jej časť musí účastník vrátiť, ak nespĺni podmienky zmluvy. Ak účastník vypovie zmluvu pred jej ukončením, bude povinný vrátiť podporu vo výške, ktorá už bola uhradená, iba ak nebolo dohodnuté inak s vysielajúcou organizáciou. Ak účastníkovi nebolo umožnené ukončiť mobilitu uvedenú v Prílohe I z dôvodu vyššej moci, má nárok na čiastku podpory zodpovedajúcej skutočnému trvaniu mobility. Všetky zvyšné finančné prostriedky musia byť vrátené.

ČLÁNOK 4 – PODMIENKY PLATBY

- 4.1 Do 30 kalendárnych dní od podpísania zmluvy oboma stranami alebo na základe potvrdenia o príchode a nie neskôr ako do začiatku mobility uvedenom v článku 2.2 bude účastníkovi zaslaná čiastka predfinancovania vo výške 100 % zo sumy stanovenej v článku 3. V prípade, že účastník neposkytne podporné dokumenty na čas podľa rozvrhu vysielajúcej organizácie, môže byť neskoršia platba predfinancovania výnimočne akceptovaná, ak je to oprávnené zdôvodnené.
- 4.2 Ak je platba uvedená v článku 4.1 nižšia ako 100 % z finančnej podpory, podanie záverečnej správy účastníka prostredníctvom online nástroja EU Survey sa považuje za žiadosť účastníka o vyplatenie doplatku. Organizácia má 45 kalendárnych dní na vyplatenie tohto doplatku alebo na vyžiadanie dlžnej čiastky od účastníka.

ČLÁNOK 5 – POISTENIE

- 5.1 Účastník musí mať uzatvorené poistenie. Organizácia je povinná overiť si, či má účastník uzavreté adekvátne poistenie buď tak, že zabezpečí poistenie sama, alebo poskytne účastníkovi relevantné informácie a podporu, aby sa poistil sám..
- 5.2 Poistenie musí zahŕňať minimálne zdravotné poistenie, **poistenie o zodpovednosti za spôsobenú škodu a potvrdenie o úrazovom poistení.**
- 5.3 Za poistenie je zodpovedný účastník. Poistenie zabezpečí účastník.

ČLÁNOK 6 – ON-LINE JAZYKOVÁ PODPORA

- 6.1 Účastník musí pred obdobím mobility absolvovať on-line jazykové hodnotenie (OLS) v jazyku používanom na mobilite (ak je k dispozícii).

ČLÁNOK 7 – ZÁVEREČNÁ SPRÁVA ÚČASTNÍKA (EU SURVEY)

- 7.1 Účastník je povinný vyplniť a podať záverečnú správu účastníka (prostredníctvom on-line nástroja EIU Survey) po mobilite v zahraničí, a to najneskôr do 30 kalendárnych dní po prijatí výzvy na jej vyplnenie. Od účastníka, ktorý nevyplní a nepodá záverečnú správu, môže organizácia žiadať čiastočné alebo úplné vrátenie zaslanej finančnej podpory.
- 7.2 Účastníkovi môže byť zaslaný doplňujúci dotazník za účelom podania úplnej správy o uznaní výsledkov.

ČLÁNOK 8 – OCHRANA ÚDAJOV

- 8.1 Prijemca poskytne účastníkom príslušné vyhlásenie o ochrane osobných údajov na účely spracovania ich osobných údajov pred ich vložení do elektronických systémov riadenia projektov mobility v rámci programu Erasmus+.

ČLÁNOK 9 – JURISDIKCIA A PRÍSLUŠNOSŤ SÚDU

- 9.1 Zmluva o poskytnutí finančnej podpory sa riadi vnútroštátnym právnym poriadkom Slovenskej republiky.
- 9.2 O nezhodách medzi organizáciou a účastníkom, ktoré sa týkajú interpretácie, použitia a platnosti zmluvy a ktoré nie je možné vyriešiť vzájomnou dohodou, rozhoduje príslušný súd v súlade so zákonom.

PODPISY:

PhDr. Patrik Tomša
účastník

Skalica 10. 5. 2022

Mgr. Katarína Zelenková
riaditeľka školy

Skalica 10. 5. 2022

Príloha II

VŠEOBECNÉ PODMIENKY

Článok 1: Zodpovednosť za škody

Každá zmluvná strana zbavuje inú zmluvnú stranu akejkoľvek právnej zodpovednosti za škody, ktoré utrpí jej organizácia alebo zamestnanci počas plnenia tejto zmluvy, pokiaľ tieto škody neboli spôsobené z neobalosti alebo z úmyselného zavinenia inej zmluvnej strany alebo jej zamestnancami.

Národná agentúra a Európska komisia alebo ich zamestnanci nenesú v rámci tejto zmluvy za žiadnych okolností alebo z akýchkoľvek dôvodov zodpovednosť za škodu spôsobenú realizáciou mobility. Následne sa národná agentúra alebo Európska komisia nebudú zaoberať žiadnou požiadavkou o náhradu alebo preplatenie škôd.

Článok 2: Ukončenie zmluvy

Organizácia má právo predčasne ukončiť zmluvu bez akýchkoľvek ďalších právnych postupov v prípade, ak účastník nespĺní niektorú z povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy. Organizácia upozorní účastníka na neplnenie povinností doporučeným listom. Ak účastník nereaguje na oznámenie v lehote jedného mesiaca odo dňa doručenia listu, organizácia zmluvu ukončí, resp. od zmluvy odstúpi.

Článok 3: Refundácia

Finančná podpora alebo jej časť bude vysielajúcej organizácii vrátená, ak účastník nedodrží podmienky zmluvy. Ak účastník ukončí zmluvu skôr ako je uvedené v zmluve alebo neplní pravidlá zmluvy, musí vrátiť čiastku finančného príspevku, ktorá mu už bola vyplatená, pokiaľ sa z vysielajúcou organizáciou nedohodol inak. Takáto skutočnosť musí byť oznámená národnej agentúre vysielajúcou organizáciou a národnou agentúrou akceptovaná.

Článok 4: Ochrana osobných údajov

Všetky osobné údaje obsiahnuté v zmluve musia byť spracované v súlade s Nariadením (EC) č. 2018/1725 Európskeho parlamentu a Rady o ochrane jednotlivcov s ohľadom na spracovanie osobných údajov inštitúciami a orgánmi Spoločenstiev a o voľnom pohybe takýchto údajov. Takéto údaje môže národná agentúra a Európska komisia spracovávať výlučne v súvislosti s realizáciou zmluvy a následnými aktivitami bez obmedzenia možnosti odovzdať tieto údaje orgánom zodpovedným za inšpekciu a audit v súlade s legislatívou EÚ¹ (Dvor audítorov alebo Európsky úrad pre boj proti podvodom (OLAF)).

Účastník môže na základe písomnej žiadosti získať prístup k svojim osobným údajom a opraviť informáciu, ktorá je neúplná alebo nesprávna. Svoje žiadosti a otázky

k spracovávaniu osobných údajov musí zaslať vysielajúcej organizácii a/alebo príslušnej národnej agentúre. Svoje námietky voči spracovávaniu osobných údajov môže zaslať Európskemu dozornému úradníkovi pre ochranu údajov v Bruseli, pokiaľ ide o využívanie údajov Európskou komisiou.

Článok 5: Kontroly a audity

Zmluvné strany sa zaväzujú poskytnúť detailné informácie vyžiadané Európskou komisiou, národnou agentúrou a inými nimi poverenými orgánmi za účelom kontroly realizácie mobility v súlade so zmluvou.

¹ Ďalšie informácie o ochrane osobných údajov: https://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/specific-privacy-statement_en

Dohoda o mobilite – Job shadowing



1. Informácie o účastníkoch

Kontaktné údaje domácej organizácie

Názov organizácie	Stredná odborná škola strojnica Skalica
Adresa	Ul. pplk. Píjuša 29, 909 01 Skalica
Telefón /Fax	+421 346 645 274
E-mail	riaditel@zss.skalica.sk
Webová stránka	https://sosskalica.edupage.org/
Kontaktná osoba	Mgr. Katarína Zelenková
Telefón /Fax	+421 911 718 918
E-mail	riaditel@zss.skalica.sk

Kontaktné údaje hosťovskej organizácie

Názov organizácie (organization)	Středni škola Polytechnická Haviřov - Šumbark
Adresa (address)	Sýkorova 613/1, Haviřov – Šumbark, 736 01
Telefón /Fax (telephone)	+420 553 810 001
E-mail	skola@ssph.cz
Webová stránka (website)	https://www.ssph.cz/skola/
Kontaktná osoba (name)	Ing. Tomáš Kostka
Tútor /mentor (name)	Ing. Tomáš Kostka
Telefón/Fax (telephone)	+420 605 946 898
E-mail	kostka@ssph.cz

Kontaktné údaje zamestnanca

Meno	PhDr. Patrik Tomša
Adresa	Popudinské Močidľany 285, 90861 Popudinské Močidľany
Telefón / Fax	·
E-mail	pa3ktomsa@gmail.com
Dátum narodenia	
Vyznačte	<input checked="" type="checkbox"/> Muž <input type="checkbox"/> Žena <input type="checkbox"/> Nešpecifikované

2. Trvanie obdobia vzdelávania v zahraničí

Začiatok odbornej prípravy v zahraničí	12. 6. 2022
Koniec odbornej prípravy v zahraničí	18. 6. 2022
Dĺžka pobytu v zahraničí	7 dni

3. Návrh programu mobility

Celkové ciele mobility:

- Pozorovanie** A. učiteľa odborných predmetov pri výučbe žiakov
B. majstra odborného výcviku pri výučbe žiakov

Školenie pre rozvoj pedagogických zručností/tvorbu študijných programov:

Áno Nie

Pridaná hodnota mobility (v súvislosti so stratégiami modernizácie a internacionalizácie zapojených inštitúcií): zvýšenie pocitu európskej identity v rámci výučby žiakov, posilnenie kompetencií učiteľa

Aktivity, ktoré sa budú realizovať:

A. Pozorovanie učiteľa odborných predmetov pri výučbe žiakov

1. Vedomosti a porozumenie

- Znalosť úloh, obsahu a cieľov vzdelávania
- Znalosti o predchádzajúcich vedomostiach žiakov, ťažkostiach žiakov s učením sa vyučovacieho predmetu
- Poznanie teoretických i praktických zručností žiaka
- Strategické vedomosti o vyučovacích metódach a použitých materiáloch
- Efektívne využitie technológií vo vzdelávaní
- Výber a aplikácia metód výučby
- Aktivácia a motivácia žiakov
- Evalvácia a procesy hodnotenia a metódy hodnotenia, splnenie vzdelávacích cieľov

2. Zručnosti

- Plánovanie, riadenie a koordinácia výučby
- Časové rozdelenie vyučovacej hodiny
- Používanie učebných materiálov a technológií
- Používanie didaktickej techniky, učebných pomôcok

- Manažovanie/ vedenie žiakov a skupín
- Vystupovanie, rečová kultúra, intenzita, modulácia, grafický prejav
- monitorovanie, prispôsobenie a hodnotenie výučby/ vzdelávacie ciele a procesy
- Spolupráca žiakov s učiteľom a medzi sebou navzájom

3. Dispozície

- Podpora učenia sa žiakov(slabší žiaci)
- Sebareflexia vlastného vyučovacieho procesu
- Tímová práca, spolupráca s kolegami

B. Pozorovanie majstra odborného výcviku pri výučbe žiakov na pracovisku

1. Organizačné hľadisko

- Časové rozdelenie vyučovacej hodiny
- Plánovanie, riadenie a koordinácia výučby
- Manažovanie/ vedenie žiakov a skupín, motivácia a aktivácia žiakov
- Vystupovanie, rečová kultúra, intenzita, modulácia, grafický prejav
- monitorovanie, prispôsobenie a hodnotenie výučby/ vzdelávacie ciele a procesy
- Spolupráca žiakov s učiteľom a žiakov medzi sebou navzájom
- Používanie didaktickej techniky , učebných pomôcok

2. Odborné hľadisko

- Používanie učebných materiálov, pomôcok, technológií a technologických postupov
- Druhy meradiel používaných na pracoviskách
- Meranie a vyhodnotenie správnosti zapojenia
- Použitie ochranných pomôcok a dodržanie BOZP

Očakávané výsledky a dopad: profesionálny rast zamestnancov oboch inštitúcií

4. Závazok troch strán

Podpisom tohto dokumentu zamestnanec, vysielajúca inštitúcia a prijímajúca inštitúcia/podnik potvrdzujú, že schvaľujú navrhovaný program mobility.

Vysielajúca inštitúcia podporuje mobilitu zamestnanca v rámci svojej stratégie modernizácie a internacionalizácie a uzná ju ako súčasť pri hodnotení a posudkoch zamestnanca.

Zamestnanec odovzdá svoje poznatky a skúsenosti, predovšetkým dopad mobility na jeho profesionálny rozvoj a na vysielajúcu inštitúciu ako zdroj inšpirácie pre ostatných.

Zamestnanec a inštitúcia prijímajúca grant sa zaväzujú dodržiavať podmienky stanovené v obojstranne podpísanej zmluve.

Zamestnanec a prijímajúca inštitúcia/podnik oznámia vysielajúcej inštitúcii akýkoľvek problém alebo zmeny týkajúce sa navrhovaného programu mobility alebo trvania mobility.

5. Hodnotenie a dokumentácia

Osoba (y) zodpovedná za hodnotenie výkonu učiaceho sa	Meno: Ing. Tomáš Kostka
	Organizácia, funkcia: Strední škola Polytechnická Havířov - Šumbark
Hodnotenie vzdelávacích výstupov	Dátum hodnotenia: 17.06.2022
	Metóda: slovné hodnotenie, písomný záznam
Ako a kedy bude hodnotenie zaznamenané?	Jún 2022
Priložte	<input type="checkbox"/> Detailne informácie o procedúre hodnotenia (napr. Metódy, kritériá, hodnotiaci formulár) <input type="checkbox"/> Vzor pre zdokumentovanie nadobudnutých vzdelávacích výstupov (ako je osobný zápis učiaceho sa alebo Europass Mobility) <input type="checkbox"/> Plán rozvoja jednotlivca počas zahraničného pobytu x Iné: Portfólio pre job shadowing

6. Posúdenie a uznávanie

Osoba (y) zodpovedná za posúdenie vzdelávacích výstupov dosiahnutých v zahraničí	Meno: Mgr. Katarína Zelenková
	Stredná odborná škola strojnícka Skalica, koordinátor pre odbornú prax
Ako sa bude realizovať proces posudzovania?	hodnotenie portfólia zamestnanca, hodnotenie správy
Záznam posúdených výkonov	Dátum: jún 2022
	Metóda: Správa/Prezentácia
Osoba (y) zodpovedná za uznanie vzdelávacích výstupov nadobudnutých v zahraničí	Meno: Mgr. Katarína Zelenková
	Stredná odborná škola strojnícka Skalica, riaditeľka školy

7. Podpis

Domacia organizácia / krajina	Host'ujúca organizácia / krajina	Zamestnanec
Stredná odborná škola strojnícka Skalica, Ul. ppík. Pljušta 29, 909 01 Skalica, SR	Střední škola polytechnická Havířov –Šumbark, Sýkorova 613-1, Havířov- Šumbark, 736 01	PhDr.Patrik Tomša
Meno, funkcia	Meno, funkcia	Meno
Mgr. Katarína Zelenková, riaditeľka školy		
Miesto, dátum	Miesto, dátum	Miesto, dátum
Skalica	Havířov-Šumbark	Skalica

8. Prílohy



Portfólio pre job shadowing

Dátum:

Meno a priezvisko školeného:

Meno a priezvisko školiteľa:

Pracovisko:

Náplň dňa:

- 1.
- 2.
- 3.

Zhodnotenie pracovného dňa

Otázky a pripomienky:

Hodnotenie dňa školiteľom:

